

おあじす

第42号
May 2019



じゃがいもの花

- このまち紹介 北海道斜里郡 小清水町
- バラバラだった議会資料を一元管理 議会資料共有システム
- さまざまな検索方法で自治体の業務をサポート 会議録検索システム

巻頭言

白井 義美

目次

●巻頭言

2

●このまち紹介

3

海と山が交わるまち
北海道斜里郡小清水町

●システム紹介

12

議会資料共有システム
会議録検索システム
議場オールインワン制御システム
議会映像配信システム

●導入事例紹介

18

山口県山陽小野田市
タツチ議会中継システム
山口県光市
赤外線マイクシステム
山口県宇部市
市長室天井埋込マイク
宮崎県川南町
難聴者補聴システム

●反訳もやま話

20

●ぎじろくセンター

トピックス

22

平成が終わり、新しい元号「令和」が始まりました。平成になった時も新しい時代の幕開けと思いましたが、令和はどんな時代になるのでしょうか。

物資が豊かになり、物があふれるようになりましたが、心は豊かになったのでしょうか。私見ですが、私は決して心が豊かになったとは思っていません。むしろ心は貧しくなったのではないかと思います。親子間による殺人事件が起きたり、様々の傷害事件等、毎日ワイドショーを賑わしています。

自分のことばかり考えて、周りのことを全く考えない人が多くなってきたのではないのでしょうか。そういう人が一人でもいると、周りの人に良い影響を与えません。会社組織でも「権利ばかり主張して、義務を果たさない人がいる」と、よく話を聞きます。そういう話を聞くと反面教師ではありますが、私は言行一致を心がけ、信用してもらえ人間になろうと思うのです。

特に、私たち経営者は「信用」が大事です。「信

用」がなければすべての努力は無駄になります。何よりも失ったらかな取り戻せないのが「信用」です。私は「信用」を失わないように心がけることが三つあると思っています。一つ目は、「約束は守る」ということです。約束を守らなければ、自分だけでなく人の幸せも奪います。

二つ目は「人に求める限りは自ら実行すること」これは言行一致です。とかく経営者は社員に厳しく自分に甘くなりがちです。自分に厳しく、率先垂範を心がけていかないとはいけません。三つ目は「人が見ていなくても天が見ている」と思って行動することです。誰も見ていないから、まあいいかではなく、常に自分を律していくことです。

私は、この三つを遵守して、「信用」を得ていきたいと思っています。また、社員にもこのことを理解して、社会にとって有益な人間になってほしいという希望を持っています。そして、新しい時代に向けて、弊社から社会を良くしていきたいと思っています。



豊かな大地



北海道斜里郡

こしみず
清水町

海と山が交わるまち

連載

このまち紹介

40



まっすぐに続く
志士の道



水天一色



大自然の中で、小清水版ライフスタイルを創造するまち

北海道小清水町

小清水町は太古から豊かな地でした。古くはアイヌが暮らし、開拓の鋤がおろされてからは、希望と野心を寄せた開拓者が未開の原始林を切り拓き、多くの苦難や挫折を乗り越え、少しずつ、そして着実に創られてきました。優れた指導者には優れた人材が集まり、今では、道内でも有数の農業地帯として発展しています。

昨年は、開町100年という大きな節目を迎え、式典や様々な行事で祝い、希望に満ちた未来への第一歩を踏み出した記念すべき年となりました。

先人が築き上げてきた開町100年という歴史を胸に、今、小清水町は『未来につながるまちづくり』に向け、さらなる発展を遂げるため取り組んでいます。



屈斜路火山がもたらした豊かな大地

小清水町は、北辺が全面オホーツク海に面し、内陸部は北見山地と千島火山帯に遠巻きに包まれているため、オホーツク海の海流、海霧、流水などの影響を受ける「オホーツク海区型気候」と、ケッペンの気候区分による「亜寒帯多雨気候区」の2つの様相が連続混交

人 口：4,844 人
世帯数：2,108 世帯(2019年4月1日現在)
町の花：エゾスカシユリ
町の木：ミズナラ
町の鳥：オオハクチョウ

町名の由来

明治23年、網走・釧路間に仮県道が開削され、翌24年に駅通が開設された。県道沿いのポン止別川付近に湧き水があり、きれいに澄んだ冷たくおいしい飲み水として旅人らに親しまれていたため、この小さな清水の名をとって駅通の名を「小清水」と定めた。

また、ポンヤンベツ川の名そのものも、ポン（小さい）、ヤムベツ（清水の川）という意味を持つ。小清水市街はこの川のとりにできたこともあり、両方の由緒により大正8年4月、斜里村から分村するに際し、第1回村会において村名を「小清水村」と決定している。

※駅通Ⅱ当時の移動手段は馬に荷物を引かせていたため、馬や人を休ませる休憩所のこと。



標高 1000 m の藻琴山頂上から望む日本最大のカルデラ湖である屈斜路湖。周囲 57km で、北海道ではサロマ湖に次いで 2 番目の大きさ。

しています。年間を通じて、降水量は少なく、日照率の高さは全国でも有数です。春の訪れは例年 4 月中旬ごろで、夏は暑く短く、内陸性気候を示します。冬は、降雪量は少ないものの、季節風のため地吹雪は凄まじく、また流水接岸の南限になり、凍雪があたり一面を覆う長い冬がやってきます。

今から 40 万年前、現在の屈斜路湖の周辺でいくつかの火山が盛んに噴煙を上げていました。約 3 万年前にかけて屈斜路火山は大噴火を起こし、マグマを全て吐

き出し、噴火に伴う火砕流は網走・釧路地域全域を覆いました。マグマが噴出したために地下に大きな空洞ができ、やがて地面が落ち込んで巨大な屈斜路カルデラが誕生、その絶え間ない火山活動が小清水の土台をつくっていきました。

溶岩流は地球内部のマグマがそのまま噴出したもの。まったく栄養分を含んでいない火山灰地は生き物にとっては厳しい痩せ地でしたが、団粒が多量に存在し、隙間だらけの土は、水はけや水持ちがよく抜群の耕作しやすさを持ち、畑作には極めて向いた土でした。

小清水の豊かな大地は、屈斜路カルデラ周辺の絶え間ない火山活動によってもたらされたもののなのです。

健康主義農業

～蘇生する土、回帰する農業～

◆ 水稲全滅

昭和 4 年 11 月 29 日、北見産米 25 万石祝賀会が開催されました。北見とは銘打っていますが、小清水を含む網走支庁管内を対象とした催しで、大正時代後半に積

極的に勧められた米作転換が実り、昭和 3 年に約 1 万石の余剰米を出して米の消費地から供給地になったことを記念するものです。

しかし、稲は本来、中国南部からビルマにかけて生まれた熱帯の作物。人知の限りを尽くして作付け限界を北に押し上げたものの、流水が押し寄せる北の海に水田が広がった時、越えてはならない一線を越えてしまったことに人々はまだ気がついていませんでした。

誰しもオホーツクが米どころとして永遠に繁栄していくと信じて疑いませんでした。昭和 6 年、7 年、9 年、10 年のわずかな 5 年の間に 4 回も大冷害がオホーツクを襲い、米作を壊滅に追い込みました。被害 5 割以下の水田は皆無。全滅でした。

戦後の歩みは昭和 10 年代に築かれた大地の発展の歴史といえます。行き過ぎた農業の近代化が生命である土の健康を脅かしたとき、小清水は「健土健民」の理念に立ち返り、新時代の循環型農業を完成させます。

◆「ゆう水」を利用した循環型農業へ

小清水は、三方を世界自然遺産知床、阿寒国立公園、網走国立公園といった規模の大きな自然公園に囲まれ、一方はオホーツク海に面した、大小の湖沼や深い森の点在する、いかにも北海道的な景観の広がる町です。このあたりは日本でも有数の畑作地帯として知られています。ヨーロッパの



ゆう水

無味無臭だが、1ccの中に何十億あるいはそれ以上の微生物がいるといわれる。



強くにぎっても固まらない土

土壌菌やバクテリアで甦った土は、手触りが違う。

国々や、カナダ、アメリカ北部など欧米の農業国と同緯度線上にあるため、農業の形態もきわめて欧米風です。

その中心は、じゃがいも、ビール、小麦などのほか、アスパラ、トウモロコシ、ニンジン、カボチャ、ゴボウ、タマネギ、大根といった野菜類の生産。そして酪農、花卉栽培も盛んです。そんな小清水は、これからもこれまで同様農業とともに育っていく町。それだけに長期的、大局的な視野に立つて農業の未来を模索していくことは、町が担う使命といえます。

しかし、眼の前には、農業の基本というべき土が機械化や農薬の大量散布によって著しい疲弊を余儀なくされているという現実が横たわっていました。人の手で、何十年も収穫を繰り返した畑は、有機物が減り、有機物を餌にする微生物もいなくなります。疲労し、やせ衰え、病んでしまった土。そういう土に化学肥料を与え、農薬を使用し、ムチ打つよう

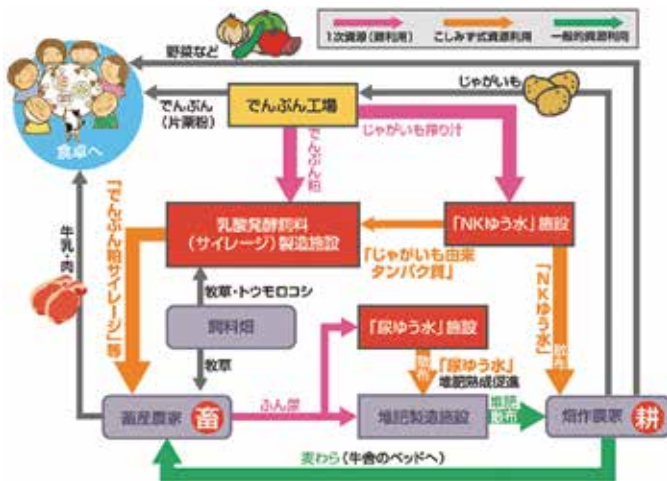


小清水町農業協同組合
小清水澱粉工場

町内の生産者がトラックで納品するじゃがいもは不純物を取り除き、洗浄を繰り返したのちにでんぶん精製工程へと運ばれる。

にして作物を育てる農業に、生産者自身は疑問を持つようになりました。もともと畑をいたわり、土を癒さなければ、本当に味が良く、安全で、栄養価の高い農作物は収穫できない。化学肥料や農薬に頼りすぎる農業からの脱却という重い課題を、解決しなければなりません。

10年以上前から一部の人々によって新しい発想の土づくりが始まりました。



小清水町の地域資源を活用した循環型農業の流れ

行き過ぎた農業の近代化が生命である土の健康を脅かしたとき、小清水は「健土健民」の理念に立ち返り、新時代の循環型農業を完成させました。

目標は、少しでも昔の土へ近づけることです。そのために、遠くは四国の高松から、近くは地元の原生林の奥の腐葉土や、沼地の底の泥の中から、昔の性質をバランスよく保っている微生物群を集めました。

そして、酪農家のあり余る牛の尿や、農産物の加工場の廃液を培地にして大量に培養しました。それが「ゆう水」です。澄んだ銚色をした「ゆう水」には、昔の土と同じように何千もの土壌菌が生きており、それ自体が土を蘇生させるのに有効な肥料分であるとともに、堆肥のもとになる様々な有機物の発酵と熟生を促進する作用もあります。さらに、作り出された「ゆう水」によって完熟した堆肥を牧草地に撒き、地力を高め、そこで育った健康な牛を育てるという理想の循環系を作り出せるのです。

土は徐々に本来の健康を取り戻し、甦ろうとしています。生きている土として呼吸を始めようとしています。手に取るとヒンヤリ湿り気があり、懐かしい土特有の香りがするまでになりました。

進出企業との共存共栄

◆山口油屋福太郎

昭和の終わりから平成にかけて進んだ農業再構築の中で重要な役割を担った馬鈴薯澱粉が、平成24年、小清水に新たな動きを呼び込みました。北陽小学校校舎を活用した福岡市の企業によるせんべい工場の開設です。

平成24年、全道的な天候不順で道産品が全量を占める国産馬鈴薯澱粉が品薄状態となった時、福岡市の明太子製造大手「山口油屋福太郎」から澱粉を求める依頼が寄せられました。山口油屋福太郎は福岡を代表する明太子製造メーカーです。



山口油屋福太郎 小清水北陽工場



「ほがじゃ」の工場見学ができます。



スノーシューで流水を見に行こう！



モンベル オホーツク小清水

が、新たに明太子せんべい「めんべい」を開発、年間売上30億円を超えるヒット作となっています。

◆モンベル

小清水町100年を迎えた平成30年4月、国内屈指のアウトドア用品メーカー「モンベル」が直営店「モンベル オホーツク小清水店」をオープンしました。

きっかけは、平成27年に始まった「まち・ひと・しごと創生総合戦略」。小清水では、ラムサール条約登録湿地となっている濤沸湖など恵まれた自然を活かして「バードウォッチングを起爆剤とした欧州インバウンド受入プロジェクト」を立案。プロジェクト推進の原動力としてモンベルショップの誘致を行ったのです。

平成28年9月、小清水町とモンベルは「フレンドタウン協定」を締結しました。浜小清水に「小清水ツーリストセンター」を設け、店舗部分の指定管理者をモンベルの関連会社ベルカディアに、ビジターセンターの指定管理を小清水町観光協会に委託しました。単にアウトドアショップにとどまらない、小清水とオホーツク

地域の観光情報、自然情報の発信基地となっています。

道内最大級の渡り鳥中継地・濤沸湖 天然の花畑・小清水原生花園

濤沸湖は、アイヌ語の「トープツ（沼の口）」を語源とする周囲27・3km、面積900haの湖です。海跡湖で、サロマ湖などと同様にオホーツク海に面した遠浅の湾が、湖の満ち引きによって作られた細長い砂地によって塞がれて生まれしました。現在でも湖の一部はオホーツク海と通じており、川と海、双方の水が混じ



湖を囲む林や隣接する小清水原生花園など、湖周辺の豊かな自然環境には年間を通して約250種類の鳥が訪れる。(ヨシ原は野鳥たちの憩いの場所：写真はタンチョウ)



小清水原生花園

り合った汽水湖という種類の湖でもあります。周囲は低層湿原が広がり、湖の北側は「小清水原生花園」となっています。

濤沸湖は渡り鳥の中継地、越冬地、繁殖地になつており、希

少種であるタンチョウ、オジロワシ、オオワシなども含め、四季を通して約250種類が訪れます。また、野鳥にとって重要なだけでなく、昔から濤沸湖の周りでは牛や馬を放牧したり、漁も盛んに行われるなど、近隣住民の生活にも密着し共存し、平成17年にラムサール条約に正式登録されました。

平成28年には、ちよつと近づくことができる木道が完成。この木道は、濤沸湖周辺地域における「湿地の保全とワイズユース（賢明な利用）」の浸透を図るため、体験学習の場となる施設として整備

されました。木道の途中には斜里岳、藻琴山を見上げるための展望デッキ、最先端には野鳥やヒオウギアヤメ、ハマナスの群落や希少な草花を見るための野鳥観察デッキがあります。

◆火入れによる植生再生と管理

国道24号線に沿い、オホーツク海と濤沸湖に挟まれた約8km（275ha）の細長い砂丘が小清水原生花園です。7月になると、町花であるエゾスカシユリやエゾキスゲ、ハマナスなどの代表的な花が咲きそろい、黄色やピンク、紫といった色とりどりの天然の花畑が見られます。6月から8月にかけて、約40種類の花がその時々で楽しむことができ、6月中旬から7月下旬がもっとも美しい時期となり、色鮮やかな花々で原生花園が賑わいます。

一九六〇年代までは、馬、牛の放牧、鉋網線を蒸気機関車が走っていたため、火の粉からの野火が発生したり等で、今の火入れのような状態が自然となされており、牧草などの植物は生い茂ることがありませんでした。しかし、蒸気機関車が廃止され、放牧もされなくなった

一九八〇年には牧草用に輸入した植物が多く生育し、一九九〇年代にはかつて美しかった小清水原生花園にあった花々の姿はもうそこにはありませんでした。そこで小清水原生花園を復活させるべく、研究機関に調査を依頼し、火入れの実施が始まりました。

小清水原生花園の主要構成種にはハマナスなどの木本植物が含まれており、毎年の火入れでは木本種が衰退してしまう



火入れ作業



施設内に設けられたビジターセンターでは、周辺観光に役立つ情報を案内します。

観光・産業の情報発信

と予想されました。そこで小清水原生花園では全体を4地区に分け、毎年場所を移動させながら火入れを実施しています。

平成30年4月、新たな観光まちづくりのフラッグシップとなる「小清水ツーリストセンター」が道の駅はなやか（葉菜野花）小清水の隣にオープンしました。

カモ〜ン！お薦めスポット

熱気球フリーフライト



人の世に、
道は一つということはない。
道は百も千も万もある。



まっすぐに伸びる 二点間における最短の線

前後にレーダーを
とばすので、要注意です。



これを見ると
もうすぐ秋です



麦乾ロール

町の駅はなやかレストランはまなす
一味違う「じゃがいもごろっとカレー」



ハイランド小清水 725

標高 1000m の藻琴山の 8 合目の中腹、標高 725m に位置することから「ハイランド小清水 725」と命名されたレストハウス。館内には、回廊状の展望デッキがあり、軽食コーナーや展望テラス、売店などを併設しています。すぐ近くに遊歩道があり、屈斜路湖の全景が見渡せます。



エゾスカシユリ（蝦夷透百合）
ユリは横向きに咲くものが多いですが、
エゾスカシユリは上向きに咲きます。



旬の地元野菜直売



こしみず手織り

自然の草木で
染められたものです。



小清水原生花園

観光案内「観光ボランティア原生花園フラ
ワーガイド」事業を行っています。



小清水町議会事務局長 榎藤 結 様
書紀 服部 まどか 様
お忙しい中ありがとうございました。

フォーチュンリリーを
探そう！



ゆりの郷こしみず「リリーパーク」

「ゆりのまち」として知られる小清水町の新たな観
光スポットです。開園期間は毎年 7 月中旬から 9
月上旬くらいまで。花の見頃は 7 月下旬から 8 月
いっぱいまで。

議会資料共有システム



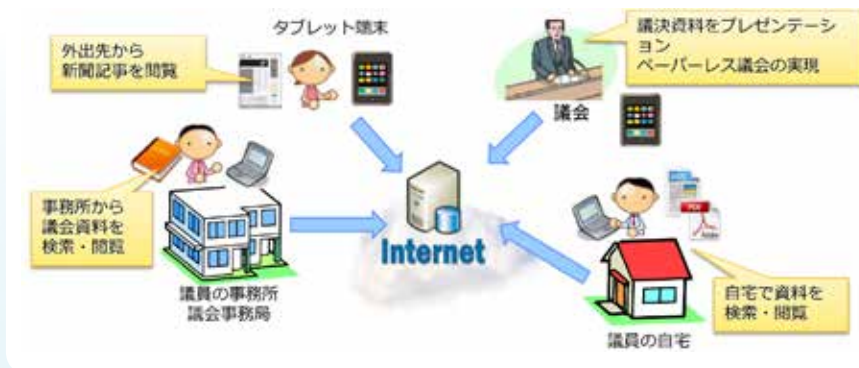
議会の電子ファイルを管理・公開・活用できる
クラウド型ファイリングシステム

バラバラだった議会資料を一元化し、
議会に関わる業務全般をスムーズにします。

Point 1 資料の一元管理が 業務の効率化を実現



Point 2 いつでもどこからでも資料の登録や閲覧が可能



Point 3 ペーパーレス化で印刷や保管コストを削減

■サービス画面イメージ



意見書・決議の画面



意見書・決議キャビネットの場合

「意見書・決議」資料の
管理や検索に必要な各種
目録を設定
一覧でソートできます。

目録を自由に作成して、
効率的に管理できます。

※上記画面はサンプルです。画面デザインはテンプレート化されており、カラーテーマや各種アイコンはお客様のご要望に合わせて変更可能です。

※本システムはパソコン及びスマートフォン、タブレット端末等のブラウザから利用可能ですが、端末によってはレイアウトが崩れる等の現象が発生する可能性があります。

導入メリット

議会事務局の情報共有と業務効率化

- 議員からの資料請求に対する調査業務、情報伝達の迅速化
- 議会事務局内のペーパーレス化の促進
- 請願・陳情に対する議員・住民からの問い合わせの調査・対応業務支援
- 議会事務局内の情報共有 etc.

議員・住民向けの情報提供

- 委員会資料、調査資料・根拠資料、図書情報等の情報提供、情報共有
- 請願陳情などの進捗情報確認
- 国政・県政など最新情報入手
- 住民・議員・事務局間の統一した情報共有

導入事例 / 東京都北区



【URL】

<https://www.powerfinder-asp.net/kitakugikai/>

Discuss Net Premium 会議録検索システム



会議録をインターネットに公開して検索できるシステム

議会の会議録をクラウドサービスへ登録し、情報公開やさまざまな検索方法で自治体の業務をサポートします。

豊富な検索機能

- キーワード指定
- 期間指定
- 会議種類指定
- 発言者指定
- 自治体横断検索
- 会議録の閲覧
- 議長次第書作成
- 発言集作成

Point

1 他自治体の動向が調査できる横断検索

Point

2 進化した検索エンジン

Point

3 ユーザビリティとアクセシビリティへの配慮

■ サービス画面イメージ

庁内用 TOP 画面



庁内用では全国複数の自治体の会議録をまとめて検索、利用統計の確認ができます。

一般用 TOP 画面



● 検索画面



ヒット情報を一覧表示し、発言内容の一部をすぐに確認することや、会議種別等で絞り込みを行うことができます。

質問・答弁の
2画面同時表示

● 発言集作成



開催年・会議・発言集種別・発言者を選び、発言集が作成できます。



新機能のご紹介

● キーワード別ハイライト

4色までキーワード別に色を分けてハイライト表示できます。

年	会議名	日程 (会議開催日)	ヒット件数 (発言数)
平成30年	平成 30 年 9 月定例会(第3回)	09月10日-03号	1
(77) 企画部長 (国土開発部)	宮 町長と副市長と議事録としてあります。また、新たに計画しているところと議事録としては、大規模な開発や食品、スーパー、高齢者施設や子育て支援施設を設けており、これらの建設の計画については、計画段階で協議		
平成30年	平成 30 年 6 月定例会(第2回)	06月15日-01号	1
p56 市長(大 田所和雄)	宮 町長と副市長と議事録としてあります。また、新たに計画しているところと議事録としては、大規模な開発や食品、スーパー、高齢者施設や子育て支援施設を設けており、これらの建設の計画については、計画段階で協議		
平成30年	平成 30 年 5 月定例会(第1回)	05月02日-01号	1
p16 市長(大 田所和雄)	宮 町長と副市長と議事録としてあります。また、新たに計画しているところと議事録としては、大規模な開発や食品、スーパー、高齢者施設や子育て支援施設を設けており、これらの建設の計画については、計画段階で協議		
平成30年	平成 30 年 3 月定例会(第1回)	03月08日-01号	1

DiscussBox

議会系システムの全国導入実績 No.1
(Discuss シリーズ)

議場オールインワン 制御システム

議会中継に必要な機器の制御をタッチパネルに集約してシンプル化し、議会中継の省力化とコスト削減を強力にサポートします。

タッチパネルの簡単操作だけで、インターネット議会中継を実現します。

Point 1 誰でも簡単・迅速にインターネット中継



※ウォーターマークサンプルイメージ

Point 2 パワフルなエンコーダーで安定した配信を実現

Point 3 ウォーターマーク※の埋め込みが可能

※議会の配信映像に著作権情報やロゴマークなどを埋め込み、改ざんやプライバシー侵害に関わる不正利用を未然に防止します。

Point 4 DiscussVisionSmartとの連携で、簡単・迅速にインターネット配信
※オプション

■タッチパネル画面のインターフェイス詳細

カメラ／マイク／テロップなどの各種機能をタブで切り替えるシンプルなGUIを採用。基本操作もマウスのみのため、初めての方でもすぐにお使い頂けます。



- ① カメラ設定切り替えタブ
- ② プレビュー映像
- ③ カメラ制御パネル（プレビューカメラ）
- ④ 各種機能切り替えタブ
- ⑤ 出席議員数表示／カウント設定パネル
- ⑥ 発言残時間表示／設定パネル
- ⑦ 放送中映像
- ⑧ カメラ制御パネル（放送中カメラ）
- ⑨ マイク／テロップ選択切り替えタブ
- ⑩ 議場座席表
- ⑪ ON 状態のマイクをアイコンで表示

Discuss Vision Smart

議会映像配信システム



議会のライブ、録画中継を Web で配信するシステムです。

スマートフォン・タブレット・PCで
いつでもどこからでも議会映像を閲覧できます。

- Point 1 スマートデバイス対応
- Point 2 アプリ不要の簡単操作
- Point 3 簡単な画面カスタマイズ
- Point 4 安定的な配信
- Point 5 無料動画サービスよりも安心
- Point 6 安心のストリーミング配信



サービス画面イメージ

● スマートフォン



● パソコン



山口県山陽小野田市

タッチ議会中継システム



設備のポイント

- ✓ タッチするだけの簡単操作
- ✓ コンパクト設計
- ✓ 各マイク・カメラメーカーに対応
- ✓ 豊富な納入実績



▲タッチパネルに連動する制御機器一式

Before



After



議場システム機器を導入したことで、必要とされていた複数の機器の操作が、タッチパネル1つで簡単に行なえるようになりました。

山口県光市委員会室 / 赤外線マイクシステム



赤外線マイクの導入に際して天井に赤外線受光ユニットを設置しています。外部への音声の漏洩に配慮した設計です。



赤外線マイクを導入。コードレスで仮設、移動が容易であり、室内のレイアウトの変更に対応可能です。



新規マイク制御のセンター装置を設置。ハウリング抑制機能を搭載し新規録音機の音質を向上します。

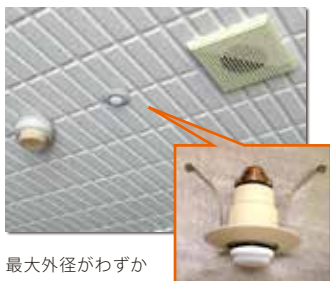
山口県宇部市市長室 / 天井埋込マイク



コンパクトなバスレフ式キャビネットに4インチ・フルレンジスピーカーを採用し、その忠実な再現性はホームレコーディングやパーソナルなレッスンに最適です。また、防磁タイプですのでTVやビデオモニターの近くでも安心してお使いになれる、あらゆるAVシステムにその性能が発揮されます。



優れたデザインに対する追求を具現化し、ハイエンドのプロフェッショナル用コンソールにも使用されている技術を組み込み、さらにスタジオクオリティのプリアンプ、強力なデジタルプロセッシングを装備し、堅牢で信頼性の高いボディです。

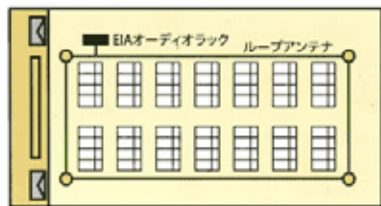


最大外径がわずかφ 28mm。デスクトップや壁面、天井などに埋め込んで目立たず高感度な収音ができます。座談会等に最適な、広帯域、半球全指向性タイプです。

宮崎県川南町議場 / 難聴者補聴システム

難聴者の“聞こえ”をサポートします。

ヒアリングループ（磁気ループ）は難聴者の聞こえを支援する設備です。難聴者はホールや会館、会議室、議場の傍聴席などで音声を正確に聞き取ることが困難ですが、本システムを利用することにより補聴器（誘導コイル付のもの）または、磁気コイル受信機にて容易に聴取することができるようになります。



磁気ループ受信機



ヒアリング補聴システム装置の証「ヒアリングループマーク」

反 訳 や よ ま も 話

城市 彩子

反訳のお仕事を始めて、もうすぐ3年になります。

最初のころは、10分の音声でも、文字に起こすのにたくさん時間がかかり、「終わらないかもしれない……」と気が遠くなるばかりでした。想像していたよりもずっと、大変なお仕事なのだなど痛感しましたし、先輩方皆さんもここからスタートされて、何年、何十年も続けていらっしやると思うと、本当に尊敬します。

少しずつですが経験を積む中で、最近になってやっと、このお仕事の奥深さやおもしろさを感じられるようになってきました。

例えば、発言者の方がその会議で何

を伝えようとされたのかをよく理解できていないと、読点一つ、どこに打つてよいのかわからないということ。また、読点を打つ位置によって、意味するところが全く変わってしまうということは、このお仕事を始めるまで意識することがなかったので、新しい発見でした。

まだまだ未熟で、パソコンの前でうなりながらお仕事をしているような状態ですが、発言者の方の思いや意見が、会議録を読まれる方に適切に伝わるような反訳を目指して、会社の皆さんに助けていただきながら、一步一步、頑張っていきたいと思います。

あなたの足跡を本にしませんか。

自分史制作

原稿はありません…
という方でも大丈夫です。

ただ、インタビュー形式でお話しして
いただくだけで、自分史ができます。

自分史制作のことなら弊社にお任せください。



菊池 和子

私は、今年8月で満74歳になります。反訳の仕事の話を聞いたのは60歳を過ぎてからでした。

なんとなく魅力を感じ、教えてくださった先輩に年齢的なこと、仕事の仕方などお聞きしたところ、年齢制限はなし、仕事もワードを打てればできる

新版「標準用字用例辞典」に準拠しています

話し言葉を書き言葉として定着させる際に的確な文字遣いの参考となるもので、速記者や発言記録作成者必携の辞典です。弊社ではこの新版「標準用字用例辞典」に準拠しています。

なお、2018年1月召集の国会から公用文の表記をなるべく取り入れることとなりました。これに伴い、標準用字用例辞典についても同様となります。改訂版発行は2020年1月予定です。



とお聞きし、厚かましくも履歴書を提出しました。

新人研修を受けて、自分の考えの甘さに愕然としました。当然、仕事は慈善事業ではありませんので、やっぱりこの年齢では無理だと諦めました。

しかし、家に帰って改めて考えて、「長寿国世界一の日本!! 努力をすれば何事にも挑戦できるはずだ」と思い、思い切つてやらせていただくことにしました。

最初の1〜2年間は、10分程度の仕事をいただいても朝から夜中までかかり、提出すれば赤ペン（校正）だらけ。年はとっていますが負けん気の強い私は「負けるものか」と奮起して、今日に至っております。

会社からお仕事をいただけると、いつも主人から「こんな年寄りにありがたいと思え」とハッパをかけられます。

全国各地図を買って、いただいた仕事の場所をチェックし、いろいろ空想をしながら楽しんだりもしています。若い方たちに比べると、私の場合は2倍も3倍も時間をかけての仕事ですが、最前線のニュースがわかり、なんと

く自分はまだ社会から必要とされているのだと（ちよっと大げさですが）努力、努力の毎日です。

誰が言ったのかわかりませんが、「人生、一生勉強だ。」この気持ちをしっかりと抱いて、好きな反訳の仕事を体力の続く限り頑張りたいと思います。

データ転送サービス

お客様のパソコンから、インターネットを利用し録音された音声と資料をお預かりします。データ転送により発送の手間、配送コスト、弊社に到着するまでの時間削減により、スピーディーな納品が可能です。



インターネット



弊社サーバー

ぎじろくセンタートピックス



左から2番目が
久保田后子宇部市長

「ワンコイン運動」とは、毎月500円玉を、社員、在宅オペレーターから募り、集まったお金で地域貢献に役立てるというものです。8年目の支援先は、宇部市で働く女性のために役立てていただきたく思い、宇部市へ、ワンコイン運動で集めた10万円と、創業40年目を迎えたことで弊社から40万円、合計50万円を贈呈させていただきました。今後も継続して取り組んでいきたいと思います。



義捐金活動

東日本大震災後、会社に義捐金箱を設置し、義捐金活動を始めました。

平成30年度は、平成29年7月の豪雨で被災された、弊社の取引先である大分県日田市、福岡県朝倉市、平成30年7月の豪雨で被災された広島県東広島市へ義捐金をお送りしました。被害はある程度の落ち着いた様子を見せているものの、まだまだ課題は山積しており、復旧や復興に取り組んでいる方々もたくさんいらっしゃいます。微力ながらも引き続き義捐金活動を行ってまいります。

ブルタブ・キャップの回収・贈呈

ブルタブ・キャップは集めることで車いすやワクチンにかえることができます。弊社でも、社会貢献活動の一環として、ブルタブ・キャップの回収に取り組んでおります。



みんなで協力することで、平成30年度はブルタブ1,131g、キャップ7,324個が集まり、県内の施設に贈呈しました。

在宅オペレーター研修会

在宅オペレーターを対象に研修会を行っています。在宅オペレーター同士の交流を図りながら、知識・技術の向上をはかり、統一事項や個人情報保護活動について理解を深めていただきました。



紙のミス・ロス調査について



【始めたきっかけ】

紙のミス・ロスの調査をしようと思ったのは、外部の研修を受けたことがきっかけです。

弊社は印刷会社の側面を持つため、紙を使うことが非常に多く、普段から社内ですでに紙のミスやロスを出しているのかを理解・意識することで、会社の経費削減、コスト削減につながっていくと思い始めました。

【取り組み内容】

紙のミス・ロス一覧表を作成し、毎日各部署から出るミス・ロスを量り、記入するようにしました。取り組みを始めた昨年12月中旬から今年3月中旬までの紙のミス・ロス総重量は約41kgでした。

紙を多く使用する会議録グループでは、12月から2月までのミス・ロスの枚数は前年の21,909枚に対し、今年は16,128枚でした。取り組み始めて、5,781枚の紙の無駄が減りました。これは、1年間に換算すると、46kgの紙の削減となり、金額にすると約1万6,000円のコスト削減になります。

【結果 今後について】

社員からミス・ロスをしたことに対して、「勿体ない」という言葉を聞くようになり、紙の無駄について意識し始めたことが分かりました。今後も会社の経費やコスト削減に少しでも繋がるように、引き続き取り組みしていきます。

(吉松里紗)

RICOH Pro C7200

弊社では、少数の冊子にもスピーディーに印刷対応できるよう、オンデマンド印刷機を使用しております。中でも2018年に新たに導入した「RICOH Pro C7200」という印刷機には右記のような特徴があります。



ポイント

1

スペシャルカラーの表現力

ホワイトトナー、クリアトナー等のスペシャルカラーが使用でき、通常の4色印刷では表現が難しい、さまざまな表現や鮮やかな表現が可能です。

ポイント

2

こだわりの高画質

高精細が求められるポスターやフォトブックなどを美しく仕上げるができます。

ポイント

3

幅広い用紙に対応し、様々なご要望に対応

さまざまな用紙種類、用紙厚に対応する技術により、立体POP、リーフレット、メニューなど、多彩な印刷物を出力できます。

ご注文・お問い合わせは

0836-51-6191

受付時間

8:15～17:15

(土日・祝日を除く)

表紙の説明

題字 **おあしす**

フジマグループ 藤麻功会長



写真／じゃがいもの花

雑穀バブル時代に競って木を切って耕地を広げた小清水は、昭和2年、風害のため春蒔き作物が大打撃を受けた。伐採開墾に終始し、緑化運動に対して極めて無関心であったこの時代に、宮部元三郎（愛媛県出身）が植林活動を始め、長野県から落葉樹の苗木を取り寄せて部落民に植林を勧めた。取り寄せた数は4万本にもなるという。宮部の植えたポプラが今も残っている。



RENOFA
YAMAGUCHI FC

ぎじろくセンターはJ2レノファ山口を応援しています。

テープ起こし

在宅オペレーター 募集!
及び 校正者（経験者）

**自宅にいながら
お仕事ができます!**

「テープ起こし」とは？

録音された音声データを聞きながら、
パソコンを使い文章にすることです。

- ・自宅にパソコン、ネット環境が整っている方
- ・文字入力のお仕事のため、ブラインドタッチができる方
- ・基本的なパソコン操作ができる方
- ・Microsoft office製のWord・Excel操作ができる方
- ・文書校正に興味のある方（経験者求む）

こまめに辞書を引く作業もあるので、根気よく続けられる方、提出期限を守る責任感のある方が向いています。

年齢不問、初めての方でも研修があるので大丈夫です。（有料5,000円）

担当：畑 まで
TEL：(0836) **51-6191**
対応時間：月～金曜日 9:00～17:00



おあしす (2019 第42号)

令和元年5月1日発行 創刊 平成5年3月1日

発行人 白井 義美

発行所  株式会社ぎじろくセンター



JQA-QMA14039



CM009



本 社 〒755-0192 山口県宇部市西岐波 1540-12 TEL 0836-51-6191 FAX 0836-54-0001

URL <http://www.gijiroku-center.co.jp/> e-mail info@gijiroku-center.co.jp

東京営業所 〒103-0024 東京都中央区日本橋小舟町9番3号日本橋相互ビル505号室

TEL 03-6264-8781 FAX 03-6264-8782

